World-class care from one of America’s top hospitals

رعاية صحية ذات مستوى عالمي يقدمها أحد المستشفيات الرائدة بالولايات المتحدة الأمريكية.

INTERNATIONAL SERVICES
الخدمات الدولية

Top 5 in the Nation  |  #1 in California
من أفضل خمسة مراكز في الولايات المتحدة ورقم 1 في ولاية كاليفورنيا
“I just want to take this opportunity to let you know how grateful we are for your service. It has been nothing short of impeccable. A refreshing assurance that someone is taking care of us in this difficult journey.”

Neurosurgery patient

أريد أن أنتهز هذه الفرصة لأخبركم بشكري وامتناني لخدماتكم العالية التي لا يشوبها شائبة والتي قدمت لنا أثناء رحلتنا الصعبة.

MRI patient
UCSF Health provides exceptional health care to patients from throughout the world.

Patients from 88 countries

يوفر UCSF Health برنامجًا رائعاً واستثنائياً من الرعاية الصحية للمرضى من جميع أنحاء العالم.

Personalized, culturally competent and compassionate service

International patients and their families are assigned a dedicated patient liaison who coordinates care with our premier physicians and assists with special needs, including:

- Services in 150 languages
- Interpreters services
- Spiritual and religious guidance
- Accommodations and lodging
- Restaurants and shopping
- Transportation
- Banking

Translation services in 150 languages

خدمات ترجمة لـ 150 لغة

Interpreters services

خدمات ترجمة فورية

Spiritual and religious guidance

الإرشاد الروحي والديني

Accommodations and lodging

السكن والمعيشة والمطاعم والتسوق

Restaurants and shopping

المطاعم والتسوق الخدمات المصرية

Transportation

وسائل النقل

Banking

الخدمات المصرية

During my liver transplant at UCSF Medical Center, I truly enjoyed the fabulous care which was provided to me during my hospital stay. Best team in the world!

Liver transplant patient

استمتعت حقاً بمستوى الرعاية الذي قدم لي خلال إقامتي في المستشفى من أجل إجراء عملية زرع الكبد مركز UCSF. إنهم حقاً أفضل فريق طبي في العالم!

مريئة خضعت لعملية زراعة الكبد
EXCEPTIONAL NURSES
UCSF is among only 7 percent of American hospitals to earn Magnet designation for excellence in nursing.

خدمات مريض رائعة ومتميزة
يُعد مركز UCSF واحدًا من بين نسبة 8% فقط من المستشفيات الأمريكية الحاملة على النوط المغناطيسي Magnet الذي يتم منحه نظر التمييز في خدمات التمريض.

1 Ranking among hospitals in California (UCSF Medical Center)*
رقم 1
في الترتيب بين المستشفيات في ولاية كاليفورنيا (مركز UCSF الطبي)*

5 Ranking among hospitals in the U.S. (UCSF Medical Center)*
رقم 5
في ترتيب المستشفيات في الولايات المتحدة الأمريكية (مركز UCSF الطبي)*

11,665 Employees
موظف

2,980 Babies delivered
حالة ولادة

42,439 Surgical procedures
جراحة

42,743 Hospital admissions
حالة دخول للمستشفى

100,939 Patients treated in the Emergency Department
مرضى تلقوا علاج بقسم الطوارئ

1,242,265 Outpatient visits
زيارة بالعيادات الخارجية

599 Licensed beds (adults)
رضم عدد 599
سرير مرخص للكبار

373 Licensed beds (children)
سرير مرخص للأطفال

3,056 Physicians
عدد 3,056
أطباء

3,821 Registered nurses
3,821
ممرض معتمد

**U.S. News & World Report, 2017-18 Best Hospitals Honor Roll**

واستنادًا إلى الأرقام المُشار إليها فإن جميع الأرقام تم تسمية جميع المستشفيات بمركز UCSF ويوصف للأطفال.

UCSF HEALTH BY THE NUMBERS
برنامج بالأرقام

5 Nobel Prize Winners
UCSF has five Nobel laureates in Physiology or Medicine:

خمسة من علمائنا حاصلين على جائزة نوبل


Except where noted, all numbers reflect combined totals for UCSF Medical Center and UCSF Benioff Children’s Hospitals.

وإلا فإن الأرقام المُشار إليها فإن جميع الأرقام تم تسمية جميع المستشفيات بمركز UCSF ويوصف للأطفال.

U.S News & World Report 2017-18 Best Hospitals Honor Roll
Neurosciences

Neurology and neurological surgery at UCSF Health consistently rank among the top five programs in the nation and #1 in the western United States. UCSF is a pioneer in the diagnosis, treatment and prevention of complex disorders of the brain, spine and peripheral nervous system, including epilepsy and brain and spinal glioma.

Neurologists at UCSF are leaders in advancing the field of neurosurgery and treating a range of conditions. They use the latest technologies and treatment approaches to provide the most effective care to patients. UCSF is consistently ranked as one of the top programs in the country for treating brain tumors, providing world-class care for adults.

In California, UCSF is #1 in the nation for the number of brain tumor patients treated.

طبية العصبونات

يستعد مركز UCSF في الولايات المتحدة الأمريكية في عدد المرضى الخاضعين للعلاج من الأورام الدماغية. ويشمل المركز الرائدة في تشخيص الاضطرابات المعقدة في الدماغ والعمود الفقري والجهاز العصبي وعلاجها والوقاية منها، بما في ذلك حالات الصرع والأورام الدماغية والأورام الدبقية الخبيثة بالعمود الفقري.

طبية العصبونات

يوفر UCSF الرعاية الصحية من الطراز العالمي للبالغين، بما في ذلك العناية بالمرضى المصابين بأورام الدماغ. المركز الرائدة في تشخيص وعلاج الاضطرابات المعقدة في الدماغ والعمود الفقري والجهاز العصبي، بما في ذلك الصرع والأورام الدماغية والأورام الدبقية الخبيثة بالعمود الفقري.
The newly created UCSF Weill Institute for Neurosciences is underwritten by a $185 million donation from the Weill Family Foundation and Joan and Sanford Weill, with the goal of fostering the next generation of innovations.

wear لعلوم الاعصاب

ويهدف معهد ويل لعلوم الاعصاب الذي تم إنشاؤه حديثًا بتمويل ومنحة تقدر بـ 185 مليون دولار من مؤسسة عائلة ويل وجوان وسانفورد ويل Family Foundation and Joan and Sanford Weill إلى تعزيز الجيل الجديد للابتكارات.
Solid organ transplants
Over the last half century, our interdisciplinary transplant service – one of the most active and most highly regarded in the world – has completed more than 15,000 organ transplants, with one-year survival rates that consistently exceed national averages. We have completed more kidney transplants at UCSF Health than any other institution in the world. We perform more liver transplants than any other hospital in Northern California, and more living donor liver transplants than any other program in the U.S. UCSF liver transplant patients, from both living and deceased donors, have a one-year survival rate that consistently exceeds the national average. Below are U.S. News & World Report rankings for UCSF:

- #1 in the western U.S. and in the top five in the nation for nephrology
- #1 in California and in the top six in the nation for pulmonology
- Top six in the nation for urology
- Top 10 in the nation for diabetes and endocrinology
- Among the best in the nation for cardiology and heart surgery
Cancer care

The UCSF Helen Diller Family Comprehensive Cancer Center, designated by the National Cancer Institute, builds on UCSF’s long tradition of excellence in cancer research, including the Nobel Prize-winning work of J. Michael Bishop and Harold Varmus. We diagnose and treat:

- Blood cancer
- Breast cancer
- Colorectal cancer
- Endocrine cancer
- Gastrointestinal/pancreatic cancer
- Gynecologic cancer
- Head and neck cancer
- Liver cancer
- Lung cancer
- Neurologic cancer
- Skin cancer
- Soft tissue and bone cancer
- Urologic cancer

Our treatment options – many of which are available in very few hospitals in the world – include:

- The most advanced surgeries, radiotherapies, chemotherapies and immunotherapies
- State-of-the-art molecular profiling
- More than 250 cancer clinical trials
- Symptom Management Service to address pain, fatigue and depression

“We all greatly appreciate your patience, professionalism and the time you’ve invested in us.”

Advocate for a prostate cancer patient

"إننا جميعًا شاكرين لحسن معاملتكم الفائقة ووقتكم الثمين الذي خصصتموه لنا" مُرافق بمرض مصاب بسرطان البروستاتا
Cardiovascular care and prevention

Our experts in cardiology and vascular disease have been pioneers in the treatment and research of heart conditions and procedures. U.S. News & World Report ranks us among the top centers in the nation.

Our experts:
- Use today’s most sophisticated tools to diagnose heart and vascular disease.
- Offer the full range of heart disease prevention and treatment options, from drug therapy to invasive procedures, including electrophysiology and heart and lung transplants.
- Have been leaders in the catheter ablation of heart rhythm disturbances.
- Are studying how to use stem cells to treat heart disease.
Blood and marrow transplant

UCSF blood disorder specialists provide the best care possible for patients with acute and chronic blood conditions. This includes being a national leader in blood and bone marrow transplants. We have been named an “over performer” for allogeneic stem cell transplants by the Center for International Blood and Marrow Transplant Research, meaning that we exceed expectations for patient survival rates.

نقل الدم وزراعة النخاع

يُقدم أخصائي المساعدة في أمراض الدم مركز UCSF أفضل رعاية ممكنة للمرضى المصابين بأمراض دم حادة ومزمنة. لذلك يُعتبر مركزنا مرتفعًا في الولايات المتحدة في مجال نقل الدم وزراعة النخاع العظمي. كما نطلق عليه مركز البحوث الدولية نقل الدم وزراعة لقب “المركز الأسرع والمتميز في زرع الخلايا الجذعية”. وهذا يعني أننا نتجاوزنا كل توقعات النجاح ومعدلات النجاح للمرضى.

From the top 10 National Cancer Institute-designated Cancer Centers in the United States:

UCSF

UCSF is among the top 10 Cancer Centers in the United States in the following specialties: Cancer, Diabetes, Heart Disease, Breast Cancer, Neurological, and Brain and Spinal Cord Tumors, Lung Cancer, Surgery, Urology, and Urologic Surgery, Radiation Oncology,nterstitial Lung Disease, and Gastrointestinal.
World leaders in women’s health

The UCSF Women’s Health Center is recognized internationally for its expertise in providing comprehensive, specialized care for women’s health issues. We are the only U.S. Department of Health and Human Services-designated National Center of Excellence in Women’s Health in Northern California, and U.S. News & World Report ranks us top 10 in the country for gynecological care. Our team includes experts in obstetrics and gynecology, reproductive endocrinology and IVF.
Orthopaedics

U.S. News & World Report ranks the UCSF Department of Orthopaedic Surgery as the top program of its kind in the western U.S. and in the top 10 in the nation. We are always one of the nation’s leaders in National Institutes of Health (NIH) research funding – continually advancing surgical techniques and devices that improve the quality of our patients’ lives – and our Institute for Global Orthopaedics and Traumatology partners with international health care systems to address the underlying causes of orthopaedic- and trauma-related injuries.
AMONG THE BEST

UCSF Benioff Children’s Hospitals rank among the nation’s premier children’s hospitals in nine pediatric specialties and are Best in the Bay Area in six of those specialties, according to U.S. News & World Report.

Pediatric Brain Center

By bringing together clinical and research experts from all specialties related to brain health in children, the UCSF Pediatric Brain Center is advancing the standard of care for young patients with complex brain disorders, ensuring that our patients are the first to benefit from new knowledge. U.S. News & World Report ranks UCSF’s program among the top pediatric neurology and neurosurgery programs in the nation, and Best in the Bay Area, with notable expertise in these areas:

- Epilepsy treatment, including surgery
- Gene therapy
- Movement disorder treatment, including deep brain stimulation with surgical intervention
- Stroke and neurovascular care

مركز أمراض الدماغ للأطفال

من خلال الجمع بين الأطباء الخبراء في الأبحاث والتجارب السريرية من جميع التخصصات المتعلقة بالصحة الدماغية عند الأطفال؛ يعمل مركز أمراض الدماغ للأطفال عند الأطفال على تحسين الرعاية الطبية للمريض صغار السن الذين يعانون من اضطرابات دماغية معقدة. بما يضمن أن مرضىنا هم أول من يستفيدون من خبراتنا ومعرفتنا الجيدة. ووفقًا لتصنيف U.S. News & World Report لطب الأعصاب وأمراض الدماغ للأطفال، فإن برنامج UCSF يندرج ضمن أفضل البرامج الطبية في البلاد في هذا المجال، كما أنه يحتل أحسن مركز في منطقة خليج سان فرانسيسكو، حيث تتمتع بخبرات بارزة في المجالات الآتية:

- علاج الصرع، بما في ذلك العمليات الجراحية
- العلاج الجيني
- علاج اضطرابات الحركة، بما في ذلك تغيير الدماغ بالتدخل الجراحي
- علاج السكتات الدماغية والرعاية العصبية الوعائية
Pediatric Heart Center

Ranked among the top cardiology programs in the nation, the UCSF Pediatric Heart Center is an integrated program of experts working together to offer comprehensive, patient-centered care to the fetus, infant, child and adolescent with heart disease, as well as to adults with congenital heart disease. Our surgery and interventional cardiology programs have a special focus on repairing the hearts of infants with the most complex problems, such as hypoplastic left heart syndrome. Our clinicians are also world-renowned for their skills in using echocardiography and MRI to diagnose and help treat heart defects, both before and after birth.

مركز أمراض قلب الأطفال

ينتُصنف مستشفيات UCSF بينيوف للأطفال من بين أفضل مستشفيات الأطفال الرائدة على مستوى البلاد في 9 تخصصات لطب الأطفال، كما أنها تحتل أحسن مركز في منطقة خليج سان فرانسيسكو في 6 من هذه التخصصات وفقًا لتصنيف U.S. News & World Report.

Pediatric Heart Center

Enlisted among the top cardiology programs in the nation, the UCSF Pediatric Heart Center is an integrated program of experts working together to offer comprehensive, patient-centered care to the fetus, infant, child and adolescent with heart disease, as well as to adults with congenital heart disease. Our surgery and interventional cardiology programs have a special focus on repairing the hearts of infants with the most complex problems, such as hypoplastic left heart syndrome. Our clinicians are also world-renowned for their skills in using echocardiography and MRI to diagnose and help treat heart defects, both before and after birth.
Pediatric cancer services

We have teams of world-renowned childhood cancer experts who care for patients with every type of childhood cancer. Our doctors are at the forefront of developing new therapies through a variety of research projects and clinical trials. U.S. News & World Report ranks our program among the top pediatric cancer programs in the nation, and Best in the Bay Area.
Pediatric liver, kidney and pancreas transplants

UCSF Benioff Children’s Hospitals are leaders in kidney, liver and pancreas transplants. We offer cutting-edge therapies and drugs – some pioneered here – and we are one of the few programs in the country that offers intestinal transplants for children. We are also the only center in the western U.S. to offer total pancreatectomy with islet cell auto-transplant for pediatric patients. U.S. News & World Report ranks UCSF in the top 10 in the nation for diabetes and endocrinology and among the top centers in the nation for nephrology.
TOP-RANKED SPECIALTIES

UCSF Benioff Children’s Hospitals are ranked Best in the Bay Area in six specialty areas: cancer, diabetes and endocrinology, gastroenterology and gastrointestinal surgery, neonatology, neurology and neurosurgery, and orthopaedics.

Fetal Treatment Center

As trailblazers in both fetal medicine and fetal surgery, our interdisciplinary teams continue to lead the world in diagnosis, management, care coordination and fetal interventions for high-risk fetuses. Around the time of delivery, our fetal treatment teams work with obstetricians and neonatologists to coordinate care of high-risk infants.

- We are ranked top 10 in the nation and Best in the Bay Area for neonatal care.
- Our 50-bed NICU cares for more than 1,000 babies each year.
- We are world leaders in specialized care for infants with neurological injuries.
- Our patients have access to promising clinical trials.
Pediatric blood and marrow transplant

The UCSF Pediatric Blood and Marrow Transplant Program is a leader in the treatment and research of bone marrow transplants for children. Our program is internationally recognized for its expertise in treating children with high-risk neuroblastoma, sickle-cell anemia and thalassemia. We are among the most active transplant centers for children in North America, with one-year survival rates that exceed the national average.

نقل الدم وزراعة النخاع للأطفال

يُعد برنامج الرعاية الطبية لنقل الدم وزراعة النخاع للأطفال بمركز لرائدًا في علاج وبحث زراعة نخاع العظام للأطفال، كما أن برنامجنا معترف به دوليًا لخبرته الواسعة في علاج الأطفال الذين يعانون من أمراض عصبية عالية الخطورة، وقرف الدم المنجلي، والثلاسيميا. إننا من بين المراكز الأكبر نشاطًا في مجال زراعة النخاع للأطفال في أمريكا الشمالية بمعدلات نجاح على مدار عام واحد تتجاوز المعدلات الوطنية.
Pediatric gastroenterology and gastrointestinal surgery

U.S. News & World Report ranks UCSF among the best pediatric gastroenterology and gastrointestinal surgery programs in the nation and Best in the Bay Area. Our multidisciplinary team treats:

- Chronic pancreatitis
- Crohn’s disease
- Genetic disorders
- Irritable bowel syndrome (IBS)
- Ulcerative colitis
Pediatric orthopaedics

The UCSF Division of Pediatric Orthopaedic Surgery provides comprehensive, family-centered care to children with musculoskeletal disorders or injuries. Our department’s clinical research has led to the validation of two surgical techniques – vertebral body stapling and screw-and-cable spinal tethering – that help growing children avert long-term bracing and spinal fusion for scoliosis. U.S. News & World Report ranks UCSF among the top centers in the nation for orthopaedics and Best in the Bay Area.
Culturally sensitive care draws on our global health experience

With a mission to advance health worldwide, UCSF is committed to collaborating with leading international providers and organizations. We are driven by the idea that when the best research, the best teaching and the best patient care converge, we can deliver breakthroughs that help heal the world. Our collaborative programs include:

- Telehealth (including remote second opinions)
- Advisory and consultation services
- Education and training
- Research collaborations

UCSF leads hundreds of cutting-edge clinical trials that are shaping the future of medical care.

UCSF has ranked #2 in the nation for funding from the National Institutes of Health for six years in a row (2011-2016).

TOP RECIPIENT OF NIH GRANTS

UCSF has ranked #2 in the nation for funding from the National Institutes of Health for six years in a row (2011-2016).
Telehealth and remote second opinions

UCSF offers a variety of telehealth options to deliver virtual medical advice and education to patients and physicians from around the world, including:
- Remote second opinions
- Video consults
- Physician-to-physician e-consults
- Teleradiology
- Telepathology

Advisory and consultation services

In addition to our clinical, educational and research-oriented projects around the world, UCSF Health is developing services that enable international partners to leverage the expertise associated with a leading academic medical center. We are interested in fostering international partnerships in which our experts in business and administration, clinical care and education collaborate with our partners on services that include health system development, adaptation of technology advances and clinical training.

ritional projects around the world, UCSF Health is developing services that enable international partners to leverage the expertise associated with a leading academic medical center. We are interested in fostering international partnerships in which our experts in business and administration, clinical care and education collaborate with our partners on services that include health system development, adaptation of technology advances and clinical training.

21

الرعاية الصحية وتقديم الآراء الأخرى عن بُعد

يقدم مركز UCSF مجموعة متنوعة من الخيارات الصحية عن بُعد وكذلك تقديم المشورة الطبية الإفتراضية والتعليم للمرضى والأطباء من جميع أنحاء العالم. وهذا يشمل:
- تقديم الآراء الأخرى عن بُعد
- الاستشارة الإلكترونية بين الأطباء، وبعضهم البعض
- الاستشارة عن بُعد
- علم الأمراض عن بُعد
- الاستشارة عبر الفيديو

الاستشارات والخدمات الاستشارية

بالإضافة إلى مشروعاتنا السريرية والتعليمية والبحثية في جميع أنحاء العالم، فإن مركز UCSF الطبي يسعى إلى تطوير الخدمات التي تمكن الشركاء الدوليين من الاستفادة من الخبرات المرتبطة مركز طبي أكاديمية. ونحن مهتمون بتوزيع الشركاء الدوليين التي يتعاونون فيها خبراءنا في مجال الأعمال والإدارة، والرعاية السريرية والتعليم مع شركائنا في الخدمات التي تشمل تطوير المنظومة الصحية واستخدام التقدم التكنولوجي والتدريب العلاجي الحديث. 
Our global research projects include the work of more than 600 UCSF researchers conducting projects in more than 190 countries.

AN INTERNATIONAL HUB
San Francisco International Airport, Oakland International Airport and Mineta San Jose International Airport all receive direct flights from most major cities around the world.

Education and training

Founded in 2003, Global Health Sciences (GHS) at UCSF helped establish the field of global health sciences as an academic discipline. Our master’s degree program was the first of its kind in the nation and continues to be a leader in global health education.

In addition, through our Global Strategic Information group, we offer an array of leadership programs, continuing medical education (CME) courses, fellowships, short courses and workshops for physicians, nurses and allied health professionals locally and around the world, based on individual country and institutional needs. In most cases, these courses and workshops employ a train-the-trainer capacity-building approach, with the intent of incorporating educational materials into the existing curriculum of the partner institution. Our courses have been offered in more than 30 countries in Africa, Asia, Latin America and the Caribbean, the Middle East and Central Europe and have been taught in French, Portuguese, Russian and Spanish.
Global research
Our diverse research and training projects encompass the fields of behavioral science, bench science and clinical trials, diagnostics and drug development, epidemiology and policy.
UCSF Medical Center at Parnassus
505 Parnassus Avenue
San Francisco, CA 94143

UCSF Benioff Children’s Hospital San Francisco
1975 Fourth Street
San Francisco, CA 94158

UCSF Benioff Children’s Hospital Oakland
747 52nd Street
Oakland, CA 94609

UCSF Bakar Cancer Hospital
1855 Fourth Street
San Francisco, CA 94158

UCSF Betty Irene Moore Women’s Hospital
1855 Fourth Street
San Francisco, CA 94158

UCSF Medical Center at Mount Zion
1600 Divisadero Street
San Francisco, CA 94115

Find us
For detailed directions and maps to a specific location, visit our Pathway site, an online guide with maps and directions to our main locations: www.ucsfhealth.org/pathway.
طبي في بارناسيس
505 Parnassus Avenue
San Francisco, CA 94143

مستشفى UCSF للأطفال - سان فرانسيسكو
1975 Fourth Street
San Francisco, CA 94158

مستشفى UCSF للأطفال - أوكلاند
747 52nd Street
Oakland, CA 94609

مستشفى باكار لعلاج السرطان UCSF
1855 Fourth Street
San Francisco, CA 94158

بيتي إيرين مور لطب النساء UCSF
1855 Fourth Street
San Francisco, CA 94158

مركز الطبي في ماونت زيون UCSF
1600 Divisadero Street
San Francisco, CA 94115

كيف تصل إلينا؟
لحصول على اتجاهات وخرائط تفصيلية للوصول إلى موقع معين، يُرجى زيارة موقع الخاص بنا، وهو عبارة عن دليل إلكتروني يضم خرائط واتجاهات للوصول_pathway .www.ucsfhealth.org/pathway إلى موقعا الرئيسية.
UCSF Health attends to the spiritual needs of our patients, with our chaplains representing many faith traditions and our hospitals providing dedicated spaces for prayer and meditation.
“My wife and I had a wonderful experience at UCSF Medical Center. We had the best care from nurses, medical team and staff. They made my wife’s stay wonderful.”

Husband of a liver transplant patient
At your fingertips

You can keep up with the latest treatment innovations, review physician biographies, get directions and much more by visiting our websites.

UCSF Medical Center
www.ucsfhealth.org

UCSF Benioff Children’s Hospital
San Francisco
www.ucsfbenioffchildrens.org

UCSF Benioff Children’s Hospital
Oakland
www.childrenshospitaloakland.org

UCSF Medical Center at Mission Bay
www.ucsfmissionbayhospitals.org

UCSF Health strives to provide equal access to our facilities and services for our patients with disabilities. For more information or assistance, please call Patient Relations at 415-353-1936 or visit www.ucsfhealth.org.